



## Demande de Certificat d'occupation – Location d'une habitation Permit Request – Cottage Rental

### Renseignements relatifs au(x) propriétaire(s) | Property Owners Information

Nom du propriétaire | Name of Property Owner: \_\_\_\_\_

N° du Chalet | Cottage N°: \_\_\_\_\_

Tél. du propriétaire | Tel. of Property Owner: \_\_\_\_\_

Courriel du propriétaire | Property owner's email: \_\_\_\_\_

### Renseignements relatifs au(x) locataire(s) | Tenants Information

N° du chalet à louer | Cottage N° rented: \_\_\_\_\_

Début de la location. | Starting Date: \_\_\_\_\_

Fin de la location | Ending Date: \_\_\_\_\_

Nom de locataire | Name of Tenant: \_\_\_\_\_

Nombre d'adultes de plus de 18 ans | Number of Adults 18 and over: \_\_\_\_\_

Nombre d'enfants de moins de 18 ans | Number of children under 18: \_\_\_\_\_

Tél. du locataire | Tel. of Tenant: \_\_\_\_\_

Courriel du locataire | Tenant email: \_\_\_\_\_

Autre informations | Other Information: \_\_\_\_\_

Il est rappelé aux propriétaires que les passes de traversier sont non transférables. Les locataires doivent se procurer une passe et/ou des billets de traversier.

Les propriétaires devront acquitter les frais d'utilisation de la piscine de leurs locataires (et de leurs invités). Les locataires doivent s'enregistrer à la piscine, de même que leurs invités. Ils doivent également accompagner leurs invités à la piscine et au terrain de tennis.

Il est rappelé aux propriétaires qu'il est de leur responsabilité d'informer leurs locataires des règles et règlements de la municipalité et de s'assurer du respect de ceux-ci.

Property owners are reminded that Ferry Passes and Pool/Tennis Privileges are non-transferable. Tenants are required to purchase ferry tickets and/or passes as well as access to the Pool/Tennis if they use these services.

Property owners will be billed for any fees related to guests of their tenants. Tenants, with access to the Pool/Tennis, must accompany their guests.

Property owners are reminded that it is their responsibility to inform their tenants of the rules and regulations of the Municipality.

Signature: \_\_\_\_\_ date: \_\_\_\_\_

Veillez déposer le formulaire et un chèque de 50.00 \$ à titre de paiement dans le casier de la municipalité au débarcadère ou le poster à l'adresse ci-dessous:

Please place the completed form, including your payment (payable to the Town of Dorval Island) of \$50.00 in the Dorval Island mailbox on the Island or mail it to:

Ville de L'Île-Dorval  
CP 53061  
Dorval, QC H9S 5W4